M-SERIEN

VEJLEDNING TIL
INSTALLATION, BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE -
SKAL EFTERLADES HOS OPERATØREN



M5, M10 OG M15 – SERIE 10

Imperial Machine Company
Limited Harvey Road, Croxley
Green Herts. WD3 3AX
Tlf.: +44 (0)1923 718000
Fax: +44 (0)1923 777273
Service Tlf.: 01923 718017
Reservedele Tlf.: 01923 718018. Fax: 01923 896256

ECN5954 April 2002

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(Garanti for produktionskvalitet)

Vi, Imperial Machine Company Limited fra:
Harvey Road, Croxley Green, Herts WD3 3AX, ENGLAND,
erklærer på eget ansvar, at maskinen

M5, M10 OG M15 – SERIE 10

Som beskrevet i den vedlagte tekniske dokumentation er den i overensstemmelse med maskinsikkerhedsdirektivet 89/392/EØF som ændret ved 91/368/EØF og 93/44/EØF og er fremstillet i henhold til et kvalitetssikkerhedssystem EN 29001. Den er også i overensstemmelse med beskyttelseskravene i direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet og er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 50-081-2 Generisk emission og EN 50-082-2 Generisk immunitet (plus produktspecifikke standarder).
Den opfylder også de væsentlige krav i lavspændingsdirektivet 73/23/EØF, som ændret ved 93/68/EØF.

Godkendt af Z Iqbal, teknisk direktør ……..

Underskrevet i Croxley Green, 2. april 2002

M-SERIEN

INDEKS

GARANTI 1
LEVERING 1
PRØVE AF PRODUKTSKILT 1
INTRODUKTION 2
DIMENSIONER 2
- M5 2
- M10 på stativ 3
- M15 på stativ 3

INSTALLATION 4
- Montering på arbejdsbord 4
- M5 monteringspunkter til brug på arbejdsbord 4
- Montering på stativ 4

TILSLUTNING TIL ELFORSYNING 5
VANDFORSYNING 6
IBRUGTAGNING 6
BETJENING 7
VALGFRIE PLADER 7
SIKKERHED 8
RENGØRING 8
VEDLIGEHOLDELSE 8
BESTILLING AF RESERVEDELE 9
LEDNINGSDIAGRAM 1-FASET 10
LEDNINGSDIAGRAM 3-FASET 11
SPRÆNGSKITSE 12
- Udvendige dele 12
- Indvendige dele 13
- Kontrolpanel og elektrisk panel 14

RESERVEDELSLISTE 15

GARANTI

IMA yder garanti for dette udstyr i tolv måneder fra købsdatoen hos IMC eller hos en af IMC's forhandlere eller distributører. Garantien er begrænset til udskiftning af defekte dele eller produkter og omfatter ikke eventuelle følgetab eller -udgifter, som køberen måtte lide. Fejl, som skyldes forkert installation, utilstrækkelig vedligeholdelse, ukorrekt brug, tilslutning til forkert strømforsyning eller rimelig slitage, er ikke dækket af garantien.

Følg disse instruktioner omhyggeligt.

Garantien gælder i denne form for anlæg i Storbritannien.

LEVERING

Den emballerede maskine består af:

Skrælleenhed	1
Skrælningsplade	1
Stativ og filterkurv	1 (kun M10 og M15)
Vandforsyningsrør og fastgørelser	1
Instruktionshæfte	1

Underret både transportøren og leverandøren senest tre dage efter modtagelsen, hvis noget mangler eller er beskadiget.

Kontrollér, at den korrekte maskine er blevet leveret, og at spændingen, som er angivet på typeskiltet, er egnet til den tilgængelige forsyning. Typeskiltet er placeret på bagsiden af cylinderen i nærheden af indgangen til forsyningskablet.

PRØVE AF PRODUKTSKILT

Sæt produktskiltet her

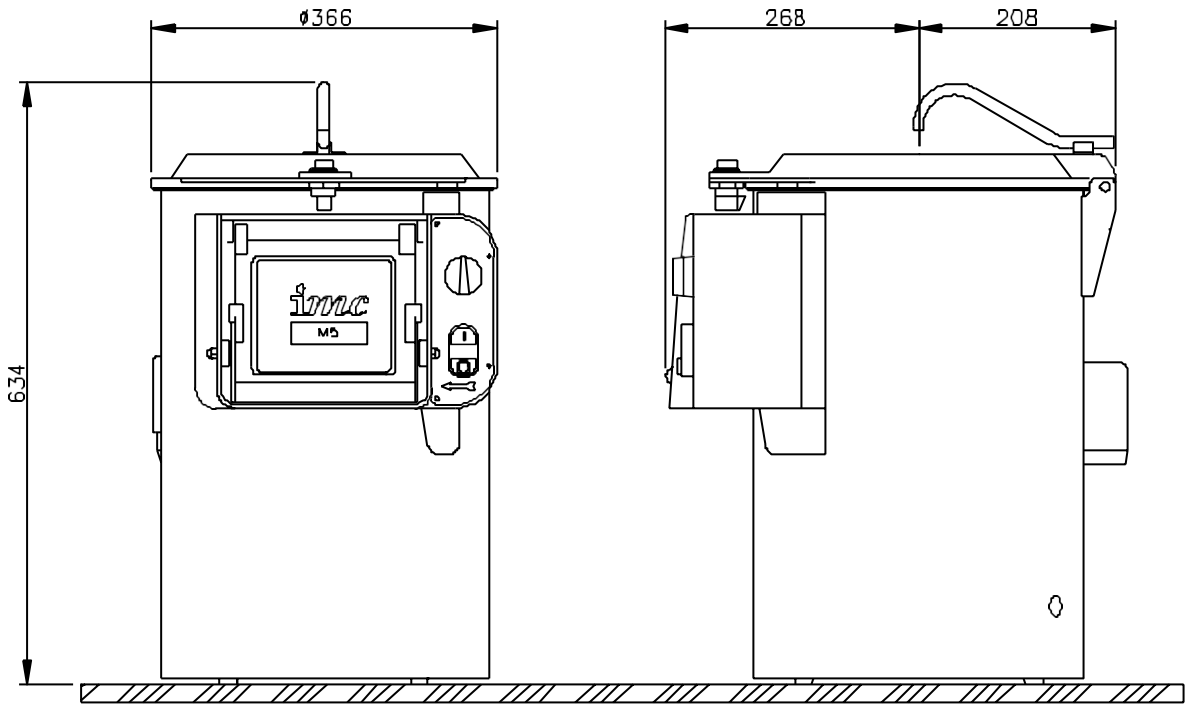
INTRODUKTION

Denne maskine er beregnet til skrælning og vask af rodfrugter, rengøring af muslinger og tørring af salat.

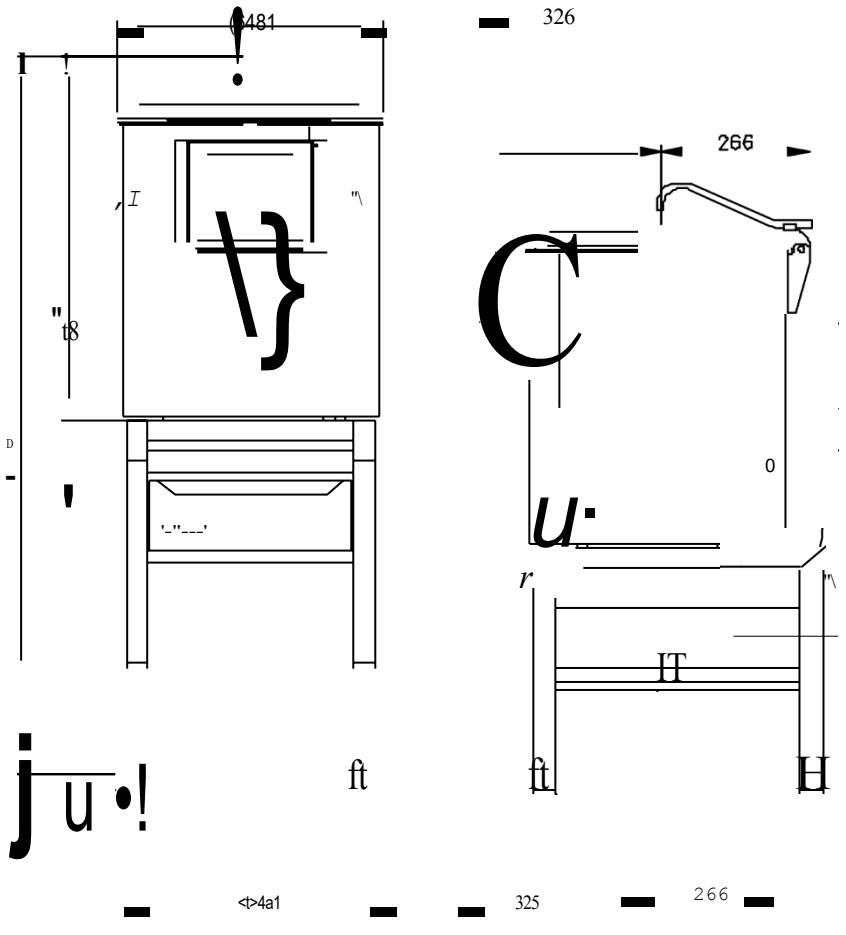
Til installatøren:
Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger, der skal hjælpe brugeren med at få det maksimale udbytte af investeringen i en IMC universalskræller i M-serien. Læs den omhyggeligt, før arbejdet påbegyndes, og kontakt leverandøren i tilfælde af eventuelle spørgsmål. Sørg for at efterlade denne brugsanvisning hos brugeren, når installationen af maskinen er fuldført.

DIMENSIONE

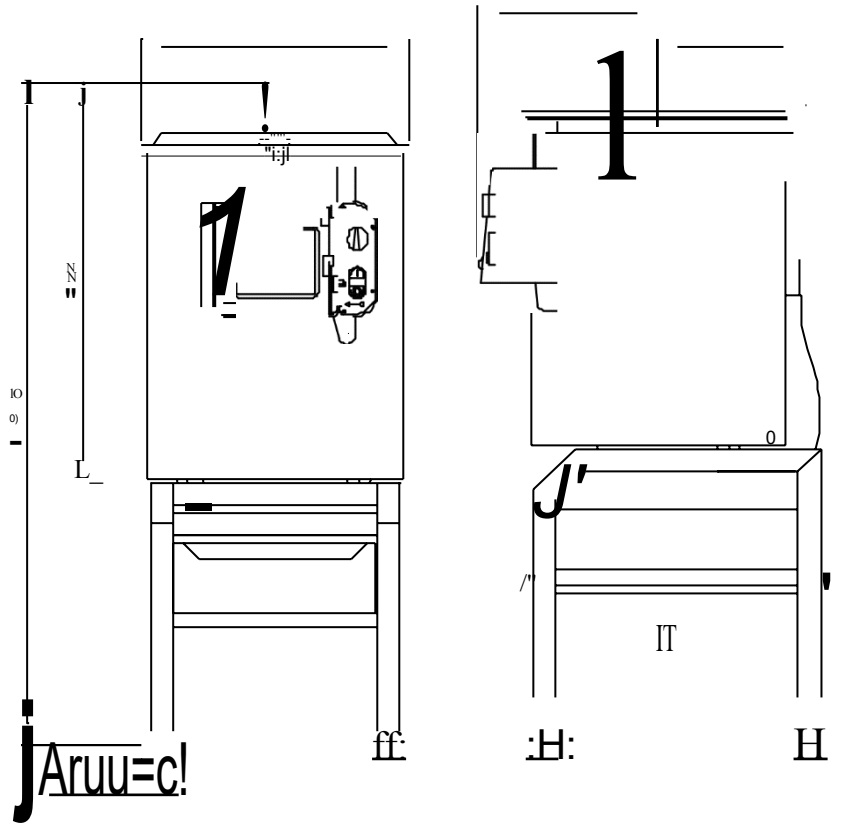
R M5



M10 på stativ



M15 på stativ

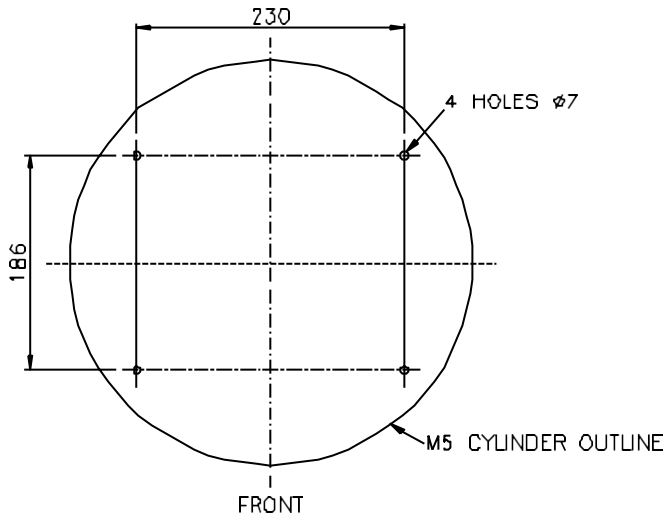


INSTALLATION

Montering på arbejdsbord

M5 er designet til at stå på et arbejdsbord, en bordplade eller en afløbsbakke. UNDLAD at montere eller betjene enheden i en vask. Sørg for, at det, der bruges til dette formål, er robust og stift og ikke er højere end 750 mm. Et højere bord gør det vanskeligt at læsse maskinen. Hvis bænken skråner eller står på et skib, skal maskinen boltes fast til arbejdsbordet med fire M6x25 bolte og skiver. Alle modeller leveres med afløbsrøret på bagsiden, og et længere rør er tilgængeligt til placering af M5 på arbejdsborde. Et stativ i rustfrit stål, som omfatter en filterkurv, er tilgængelig som ekstraudstyr.

M5 monteringspunkter til brug på arbejdsbord



Montering på stativ

M10 og M15 leveres med gulvstativer og filterkurve. Maskinerne er placeret på stativet med slisken vendt mod operatøren og over forsiden af filterkurven. Maskinen **SKAL** boltes fast til stativet med de medfølgende skruer, og stativet skal nivelleres ved hjælp af de justerbare fødder. Det er muligt at fastgøre stativet til gulvet, hvis det er nødvendigt, ved at skrue det fast i hullerne i fødderne. Sørg for, at affaldsslangen er monteret gennem hullet på bagsiden af stativet. Affaldet ledes fra afløbsslangen via en filterkurv ud i stativets afløbsbakke, som har en 38 mm affaldsrørtilslutning. Røret kan enten føres ind i en afløbsrende under maskinen, eller det kan tilsluttes bygningens spildevandssystem via en vandlås med lav forsegling og faste rørledninger.

BEMÆRK:
Hvis maskinen skal bruges til løgskrælning eller knivskrælning, skal der anvendes en filterkurv. En filterkurv leveres som standard med modellerne M10 og M15, men fås som ekstraudstyr til model M5

TILSLUTNING TIL ELFORSYNING

Ledningsdiagrammerne er vist på side 10 og 11.

Alt elektrisk arbejde skal udføres af en faglært elektriker og i overensstemmelse med IEE's regler for god praksis. Inden tilslutningen undersøges typeskiltet, der er fastgjort på maskinen, for at sikre, at de viste egenskaber er korrekte for den tilgængelige forsyning. Skrælleren skal være tilsluttet en 30 A isolator med mindst 3 mm afstand mellem alle poler. Isolatoren skal være sikret med de værdier, der vist nedenfor:

Forsyning	M5	M10	M15
230 V – 1 – 50	10 A	15 A	15 A
400 V – 3 – 50	4 A	4 A	4 A
220 V – 3 – 50	10 A	15 A	15 A

En ny strømforsyning til maskinen bør altid udføres af en autoriseret elektriker. IEE's regler for god praksis skal overholdes.

Den netledning, der er monteret på maskinen, der det minimum, der kræves for individuel tilslutning til strømforsyningen. Forholdene på stedet kan variere, og der være behov for en ekstra længde kabelføringer, indkapsling i kabelkanaler, bundtet med andre kabler osv. Hvis dette er tilfældet, skal den faglærte elektriker ændre ledningen i overensstemmelse med IEE's regler for god praksis.

ADVARSEL: Denne maskine skal jordforbindes

Følgende sikringsværdier er påkrævet:
Ledningerne i netledningen til enfaset forsyning har følgende farver:

Grøn og gul	Jord
Brun	Strømførende
Blå	Neutral

Ledningerne i netledningen til trefaset forsyning har følgende farver:

Grøn og gul	Jord
Sort	Fase 1
Blå	Fase 2
Brun	Fase 3

De 3-fasede maskiner har ikke en neutral ledning, hvis forsyningen har en neutral ledning. Den skal isoleres, og enheden skal kun tilsluttes de 3 faser og jord.

Der er en potentialudligningsklemme på bagsiden af enheden nær kabeludgangen til den eksterne stelforbindelse. Jordforbindelsen fjerner ikke kravet om jord i den elektriske forsyning.

VANDFORSYNING

Vandrøret er pakket ind i maskinen med henblik på transport og skal monteres øverst på låget med de medfølgende skruer.
Vandforsyningsrøret skal tilsluttes en tilstødende koldtvandsforsyning ved hjælp af et IMC-indløbsslangesæt (delnr. S58/062) eller en 12 mm (1/2") boreslange.

BEMÆRK: Disse maskiner er udstyret med en type A luftspjæld for at forhindre tilbageløb til strømforsyningen, men nogle lokale myndigheder kan ikke desto mindre kræve tilslutning til en lagercisterne i stedet for direkte til strømforsyningen.

IBRUGTAGNING

Når den elektriske tilslutning er blevet udført, tændes maskinen, og det sikres, at enheden kun kan køre, når låget og sliskens dør er lukket. Kontrollér derefter, at akslens rotationsretning er MED URET set fra oven.
Rotationsretningen for enfasede enheder er indstillet fra fabrikken. Hvis den ikke roterer
i den rigtige retning, kontaktes IMC. For at ændre rotationsretningen for trefasede enheder skal maskinen slukkes, forsyningen isoleres og eventuelle tofasede ledninger ombyttes.

I TVIVLSTILFÆLDE KONTAKTES DE LOKALE MYNDIGHEDER

(Dette gælder for installationer i Storbritannien. Udenlandske kunder skal installere maskinen i overensstemmelse med de lokale bestemmelser).

BETJENING

Universalskrællere i M-serien er særligt brugervenlige og har en sikkerhedsspecifikation, der forhindrer operatøren i at røre bevægelige dele under drift.

Betjeningsproceduren er som følger:

1 Montér den relevante bundplade, og sørg for, at den sidder korrekt på drivakslen.

2 Fyld skrællekammeret med de grøntsager, der skal skrælles.

ADVARSEL - Undlad at fylde kammeret over oversiden af deflektoren

3 Luk låget, og tænd for vandet i vandhanen, så det løber jævnt. Erfaringen viser, hvor meget vand der er behov for: Hvis der bruges for lidt vand, vil affaldet samle sig under bundpladen, og hvis der bruges for meget vand, vil vandet sprøjte ud af åbningen i låget.

4 Indstil timeren på kontrolpanelet til den ønskede tid - to minutter er normalt mere end tilstrækkeligt - og tryk på den grønne startknap. Maskinen er nu i drift.

5 Når cyklussen er afsluttet, slukkes vandforsyningen, sliskens dør åbnes, og der trykkes på startknappen. Dette vil kun tømme kartoflerne, når startknappen trykkes ned. Sæt **UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER** en hånd eller et redskab ind i maskinen.

VALGFRIE PLADER

1 **Vaskeplade**- bruges til vask af nye kartofler og gulerødder eller hovedafgrøden kartofler, der skal koges uden skrælning, f.eks. bagekartofler. Undlad at bruge den sammen med foringsversioner.

2 **Knivskrælningsplade**- bruges til at opnå en mere jævn overflade på især kartofler og gulerødder. Der skal anvendes en filterkurv (eller en vaskeplade). Undlad at bruge den sammen med foringsversioner

3 **Løgskrælningsplader** - til skrælning af løg og skalotteløg. Der skal anvendes en filterkurv (eller en vaskeplade). Undlad at bruge den sammen med foringsversioner

4 **Salatslyngekurv**- slynger forsigtigt overskydende fugt fra salatblade efter vask.

5 **Muslingevaskeplade**- renser alt andet end det mest genstridige snavs fra muslinger før madlavning. Undlad at bruge den sammen med foringsversioner

SIKKERHED

Alle maskiner i M-serien er udstyret med en række sikkerhedsfunktioner for at forhindre, at operatøren kommer til skade.

Frigivelse uden spænding: Hvis strømforsyningen afbrydes, genstarter maskinen ikke, før der trykkes på den grønne startknap igen.

Låglås: Hvis låget åbnes under drift, slukker motoren automatisk og kan ikke genstartes, før låget er lukket, og der er trykket på den grønne startknap.

Dørlås: Hvis sliskens dør åbnes under drift, afbrydes motoren automatisk og kan ikke genstartes, før sliskens dør er lukket, og der er trykket på den grønne startknap. For at tømme den, skal døren holdes åben, og den grønne knap skal trykkes ned for at sikre tohåndsbetjening.

Dørspærre: En indvendig dørspærre forhindrer operatøren i at nå ind i skrællekammeret gennem udtømningsdøren.

RENGØRING

Det er vigtigt at rengøre maskinen mindst én gang om dagen, helst efter ved slutningen af hver driftsperiode.

1 Sluk for stikkontakten eller isolatoren.
2 Åbn låget til skrælningskammeret.
3 Afmontér skrælningspladen.
4 Rengør skrælningspladen i en vask, opvaskemaskine eller ved at sprøjte den med en spray.
5 Skyl indersiden af skrælningskammeret, døren og låget med varmt vand og brug om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel.
6 Aftør maskinens yderside med en fugtig klud, om nødvendigt igen med et mildt rengøringsmiddel.

UNDLAD AT BRUGE RENGØRINGSMIDLER, DER INDEHOLDER SLIBEMIDLER ELLER BLEGEMIDLER. UNDLAD AT DAMPRENSE

VEDLIGEHOLDELSE

Oplysninger om IMC-servicekontrakter er tilgængelige i programmet.